

日內瓦：瑞士製錶重鎮 Geneva: a Swiss watch-making hub

瑞士製錶全球享譽盛名，自非無因：畢竟，傳統製錶工藝不只是藝術，而且日益難求。

日內瓦為瑞士鐘錶業重鎮，精深工藝根源於悠久歷史，可追溯至400多年以前。那就無怪乎全球首家鐘錶製造商誕生於日內瓦，時維1601年。

日內瓦甚至連最著名的地標大噴泉 ①，也多虧了城內的鐘錶業，才會建於十九世紀末。時至今日，瑞士鐘錶業之源遠流長，最能展現在英國花園內著名的花鐘 ②：在其轉動的大型指針下，是由6,000多株植物排列而成的款款圖案，隨季節而變化。

百達翡麗博物館

百達翡麗博物館 ③ 堪為鐘錶業聖殿，以美輪美奐方式，展出一些世上最精緻的絕版名錶，包括最早面世的鐘錶、16世紀的機械腕錶，更有史上最難組裝的時計Caliber 89。

獨一無二的造錶體驗

想試試做個專業錶匠的話，大可親臨日內瓦數之不盡的工場，參加一下製錶工作坊，甚或設計並製作獨一無二的手錶。請瀏覽網站：www.initium.ch，或電郵：info@initium.ch預約。

要探索日內瓦製錶史的種種象徵，以至鮮為人知的一面，不妨自己安排行程前來瑞士，各種疑問定可迎刃而解。請瀏覽網站：www.geneve.com，或電郵：info@geneve.com預訂。

Switzerland's reputation in watches is revered around the world, and for good reasons: traditional



watchmaking is an art, and increasingly rare to come by.

As a significant hub for the country's watch industry, Geneva's deep-rooted expertise in this field is entrenched in its history, going back more than 400 years. It will surprise no one that it was in Geneva that the world's very first watchmakers' corporation was created, in 1601.

Even our most famous landmark, the Jet d'Eau ①, has the city's watchmaking industry to thank for its creation in the late 19th century. Today, the best illustration of our watchmaking legacy is the well-known Flower Clock ② in the Jardin Anglais, with more than 6,000 plants beneath its large turning hands, making up various patterns which change according to the season.

Patek Philippe Museum

The iconic Patek Philippe Museum ③ beautifully displays some of the world's finest discontinued watches, including one of the world's first pieces, mechanical watches from the 16th century, and notably, the Caliber 89, one of the most complicated timepieces ever assembled.

Unique watchmaking experience

You can experience for yourself what it takes to be an expert watchmaker by taking a watchmaking workshop or designing and producing your own unique piece at one of Geneva's numerous workshops. Please browse

this website: www.initium.ch or make a booking by email: info@initium.ch.

For those who wish to explore the wealth of symbols and little-known aspects of Geneva's watch-making history, a private tour is sure to answer the many questions. Please browse this website: www.geneve.com or make a booking by email: info@geneve.com.

